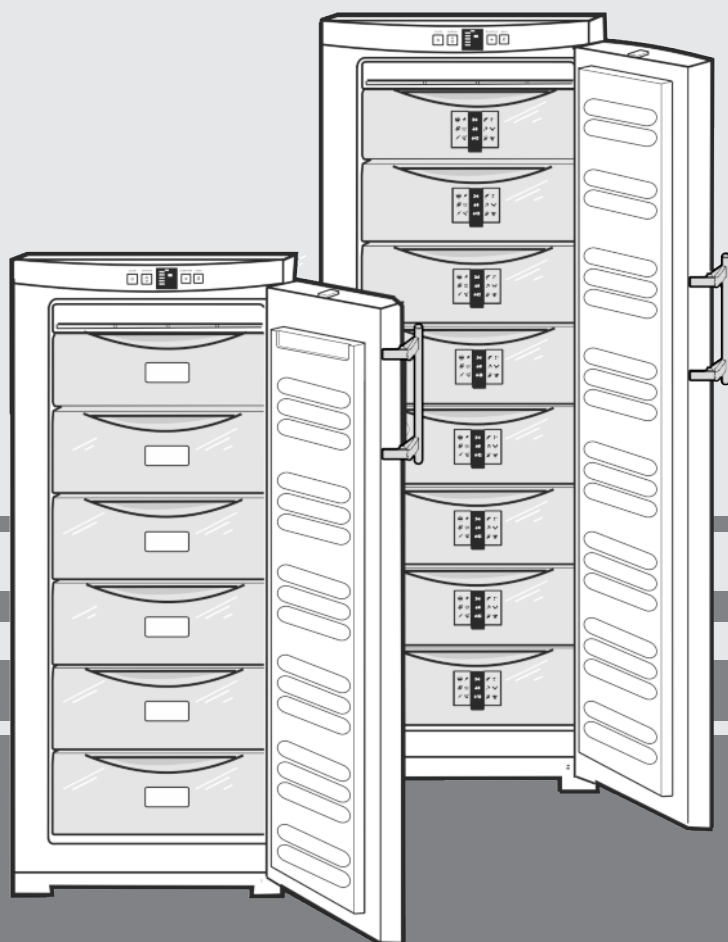


# Посібник з експлуатації

Морозильна шафа

UK



131117 **7085592 - 01**

GN / GNP ... 3

# LIEBHERR

## Зміст

<b>1</b>	<b>Загальні відомості</b> .....	<b>2</b>
1.1	Обзор устройства и оборудования.....	2
1.2	Область застосування пристрою.....	2
1.3	Конформність.....	3
1.4	Технічні характеристики продукту.....	3
1.5	Монтажні розміри.....	3
1.6	Заощадження електроенергії.....	3
1.7	Ізольююча пластина.....	3
<b>2</b>	<b>Загальні поради з безпеки</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Елементи управління та індикації</b> .....	<b>5</b>
3.1	Елементи управління и контролю.....	5
3.2	Індикатор температури.....	5
<b>4</b>	<b>Початок експлуатації</b> .....	<b>5</b>
4.1	Транспортування пристрою.....	5
4.2	Встановлення пристрою.....	5
4.3	Переставляння дверцят.....	6
4.4	Встановлення в кухонній ніші.....	8
4.5	Утилізація упаковки.....	8
4.6	Підключення пристрою.....	8
4.7	Увімкнення пристрою.....	8
<b>5</b>	<b>Обслуговування</b> .....	<b>8</b>
5.1	Сигнал попередження про незачинені дверцята.....	8
5.2	Сигнал попередження про підвищення температури.....	9
5.3	Заморожування продуктів.....	9
5.4	Настройка температури.....	9
5.5	SuperFrost.....	9
5.6	Контейнери.....	10
5.7	Переставні панелі.....	10
5.8	VarioSpace.....	10
5.9	Інформаційна система.....	10
5.10	Акумулятори холоду.....	10
<b>6</b>	<b>Технічне обслуговування</b> .....	<b>10</b>
6.1	Розморожування з функцією NoFrost.....	10
6.2	Чищення пристрою.....	10
6.3	Заміна внутрішнього освітлення.....	11
6.4	Сервісна служба.....	11
<b>7</b>	<b>Неполадки</b> .....	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Завершення експлуатації</b> .....	<b>12</b>
8.1	Вимкнення пристрою.....	12
8.2	Виведення з експлуатації.....	12
<b>9</b>	<b>Утилізація пристрою</b> .....	<b>12</b>

Виробник постійно працює над удосконаленням пристроїв усіх типів і моделей. Можливі зміни форми, оснащення чи технічних характеристик.

Щоб ознайомитися з усіма перевагами пристрою, уважно прочитайте посібник.

Оскільки один посібник призначений для декількох моделей, можливі певні невідповідності Абзаци, в яких йдеться про пристрій спеціального призначення, позначені зірочкою (\*).

Інструкції позначені ►, результати дії позначені▷.

## 1 Загальні відомості

### 1.1 Обзор устройства и оборудования

#### Вназівна

► Місця для зберігання, висувні шухляди або кошики у стані постачання розташовані для оптимального енергозбереження.

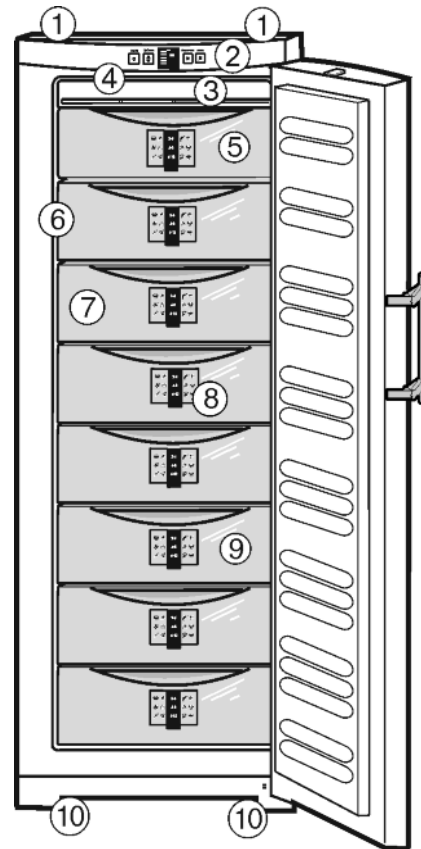


Fig. 1

- |                                    |                                                                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Транспортные ручки задние      | (6) Заводская табличка                                                                           |
| (2) Элементы управления и контроля | (7) Выдвижные ящики                                                                              |
| (3) Устройство NoFrost             | (8) Info-System*                                                                                 |
| (4) Дiodна внутрішня підсвітка*    | (9) VarioSpace                                                                                   |
| (5) Акумулятор холода*             | (10) Установочные ножки, ручки для перемещения устройства спереди, задние ролики для перемещения |

### 1.2 Область застосування пристрою

#### Цільове використання

Пристрій призначений виключно для охолодження продовольчих продуктів в домашніх умовах чи в умовах аналогічних домашнім.

Сюди відноситься, наприклад, використання

- на кухнях приватних осіб, у їдальнях,
- у приватних пансіонатах, готелях, мотелях та інших місцях проживання,
- при забезпеченні готовим харчуванням та аналогічних послугах оптової торгівлі.

Усі інші способи використання є неприпустимими.

#### Передбачуване неправильне використання

Суворо забороняється використовувати пристрій для:

- зберігання й охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів

або схожих речовин згідно з Директивою про медичну продукцію 2007/47/ЄС

- застосування у вибухонебезпечних зонах  
Неправильне використання пристрою може призвести до пошкоджень продуктів, що зберігаються, або їх псування.

## Класи клімату

Діапазон дозволених температур навколишнього середовища, у якому використовується пристрій, різниться в залежності від класу клімату. Клас клімату для придбаного вами пристрою вказано в таблиці.

## Вказівка

► Для забезпечення безперебійної роботи дотримуватися зазначених температур навколишнього середовища.

Клас клімату	для навколишнього середовища
SN, N	до 32 °C
ST	до 38 °C
T	до 43 °C

Безперебійну роботу пристрою забезпечує температура навколишнього середовища 5 °C.

## 1.3 Конформність

Контур охолоджувача перевірено на герметичність. Прилад відповідає діючим нормам техніки безпеки, а також Директивам ЄС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU та 2010/30/EU.

## 1.4 Технічні характеристики продукту

Згідно з Директивою ЄС 2017/1369 документ із технічними характеристиками продукту входить у комплект поставання приладу. Повний перелік технічних характеристик можна переглянути на веб-сайті компанії Liebherr у розділі матеріалів для завантаження.

## 1.5 Монтажні розміри

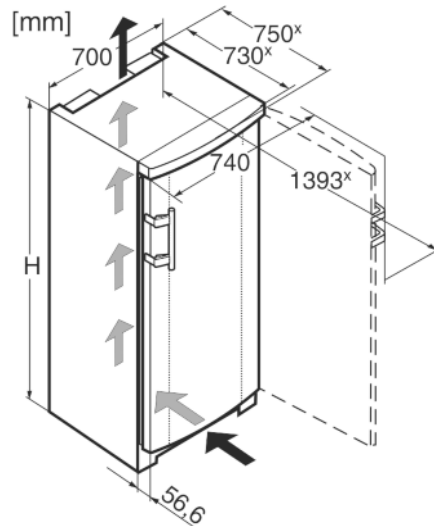


Fig. 2

Модель	Висота пристрою H (мм)
GN(P) 26..	1359
GN(P) 31..	1555
GN(P) 36.., GN 7140	1751
GN(P) 41..	1947

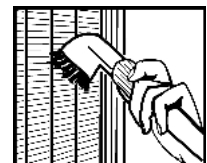
\* У пристроях, до комплекту поставки яких входять пристінні розпірки, величина збільшується на 35 мм (див. 4.2).

## 1.6 Заощадження електроенергії

- Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію. Не закривайте вентиляційні отвори/решітки.
- Уникайте встановлення пристрою в місцях потрапляння прямих сонячних променів, поряд із плитою, системою опалення тощо.
- Споживання енергії залежить від умов використання, наприклад від температури навколишнього середовища (див. 1.2). При температурі навколишнього середовища, відмінної від нормальної температури 25 °C, споживання енергії може змінитися.
- Відчиняйте пристрій на якомога коротші проміжки часу.
- Чим нижче налаштовано температуру, тим вищі витрати енергії.
- Зберігайте продукти у відведених для них місцях (див. Загальні відомості).
- Зберігайте продукти в упаковці накритими. Запобігайте утворенню інею.
- Кладіть теплі страви: необхідно охолодити до кімнатної температури.

Накопичення пилу призводить до зростання споживання електроенергії:

- Холодильну установку з теплообмінником (металева решітка ззаду на пристрої) необхідно чистити раз на рік.

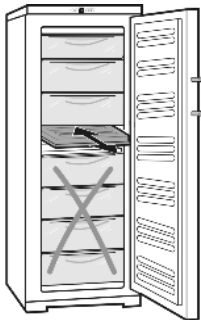


## 1.7 Ізолююча пластина

Ізолюючу пластину для роботи у режимі часткового навантаження можна додатково замовити у дилера.

# Загальні поради з безпеки

Якщо в пристрої зберігається невелика кількість продуктів, за допомогою ізолюючої пластини можна знизити витрати електроенергії майже на 50 %. В залежності від моделі можна вимкнути до 5 висувних контейнера. Для охолодження потрібно мін. 3 висувних контейнера. Детальнішу інформацію див. збоку ізолюючої пластини.



## 2 Загальні поради з безпеки

### Небезпека життю та здоров'ю користувача:

- Діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями або, що не мають достатнього досвіду й знань можуть користуватися пристроєм, тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою й розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати чищення та технічне обслуговування, якщо вони перебувають без нагляду. Діти віком 3-8 років можуть завантажувати та розвантажувати пристрій. Дітей до 3 років слід тримати далі від пристрою, якщо вони не перебувають постійно під наглядом.
- Відключаючи пристрій від мережі, тримайтеся за штекер. Забороняється тягнути за кабель.
- У разі неполадки витягніть вилку з розетки або вимкніть запобіжник.
- Уникайте пошкодження кабелю живлення. Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем живлення.
- Ремонтні роботи та роботи із внесення конструктивних змін відносно пристрою та кабелю підключення до електромережі повинні виконуватись тільки співробітниками сервісної служби.
- Встановлення, підключення до мережі та утилізація мають виконуватись у відповідності з інструкціями, наведеними у даному посібнику.
- Зберігайте посібник, а в разі необхідності передайте його наступному власникові пристрою.
- Спеціальні лампи (лампи розжарювання, світлодіоди, флуоресцентні лампи) у пристрої служать для освітлення його внутрішнього простору і не придатні для освітлення приміщень.

### Небезпека загорання:

- Застосований охолоджуючий засіб (R 600a) не завдає шкоди навколишньому середовищу, проте легко займається. Витік холодоагенту може призвести до виникнення пожежі.

- Забороняється пошкоджувати контур циркуляції холодоагенту.
- Забороняється заносити в пристрій відкрите полум'я та джерела виникнення вогню.
- Забороняється використовувати всередині пристрою інші електричні пристрої (наприклад, обігрівачі, засоби чищення паром чи льодогенератори).
- У разі витікання охолоджуючого засобу: не використовуйте відкрите полум'я та усуньте потенційні джерела займання поблизу місця витікання. Добре провітріть приміщення. Повідомте службу підтримки.
- У холодильнику забороняється зберігати вибухонебезпечні речовини чи балончики з розприскувачами, що містять горючий газ-розширювач, наприклад, бутан, пропан, пентан і т.д. Для ідентифікації на таких балончиках є відповідні дані або зображення полум'я. У результаті витіку газ може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.
- Не ставте запалені свічки, лампи та інші предмети з відкритим полум'ям поруч з пристроєм, щоб не викликати пожежу.
- Алкогольні напої або інші ємності, що містять алкоголь, зберігайте лише щільно закритими. У результаті витікання алкоголь може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.

### Небезпека падіння та перекидання:

- не ставати і не спиратися на цоколь, висувні ящики, дверцята тощо. Особливо це стосується дітей.

### Небезпека отруєння:

- Не вживайте зіпсовані продукти.

### Небезпека занеміння, обмороження та виникнення болю:

- Уникайте тривалого контакту шкіри з холодною поверхнею холодильника/морозильника, використовуйте рукавички. Морозиво і кубики льоду не можна вживати відразу з холодильника чи надто холодними.


### Небезпека отримання травм та пошкодження:

- Гаряча пара може нанести шкоду здоров'ю. Для розморожування заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
- Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.




## Небезпека заземлення:

- Під час відкривання та закривання дверей будьте обережні з петлями. Так можна затиснути пальці.

## Символи на пристрої

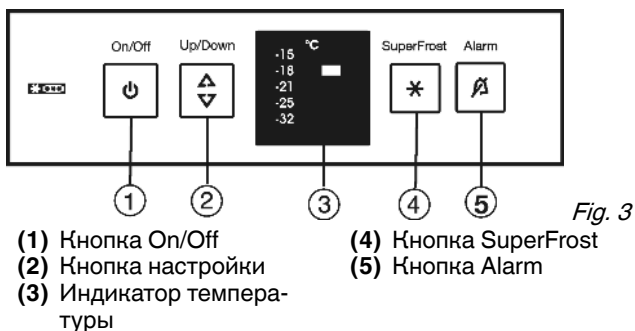
	Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується масла в компресорі та вказує на наступну небезпеку: у разі проковтування та потраплення в дихальні шляхи це може бути смертельно. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. В звичайному режимі експлуатації небезпека не існує.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Див. поради в іншому розділі:

	<b>НЕБЕЗПЕКА</b>	позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b>	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
	<b>ОБЕРЕЖНО</b>	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості, якщо їй не запобігти.
	<b>УВАГА</b>	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна, якщо їй не запобігти.
	<b>Вказівка</b>	позначає корисні вказівки та поради.

## 3 Елементи управління та індикації

### 3.1 Елементи управління і контролю



### 3.2 Індикатор температури

У звичайному режимі відображається:

- встановлена температура заморожування

Індикатор температури блимає:

- значення температури змінюється
- після увімкнення температура недостатньо низька
- температура зросла на декілька градусів

## 4 Початок експлуатації

### 4.1 Транспортування пристрою



#### ОБЕРЕЖНО

Неправильне транспортування може призвести до отримання травми чи пошкодження пристрою!

- ▶ Пристрій повинен транспортуватися тільки в упаковці.
- ▶ Пристрій повинен транспортуватися тільки у вертикальному положенні.
- ▶ Забороняється транспортування пристрою однією особою.

### 4.2 Встановлення пристрою



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека загорання через вологість!

Якщо на частини, які знаходяться під напругою, або на кабель підключення до електромережі потрапляє волога, то може виникнути коротке замикання.

- ▶ Пристрій створено для використання в закритих приміщеннях. Не використовувати пристрій на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека виникнення пожежі внаслідок короткого замикання!

Якщо мережевий кабель/вилка пристрою або іншого пристрою дотикаються до зворотного боку пристрою, то вібрації пристрою можуть призвести до пошкодження мережевого кабелю/вилки, що може призвести до короткого замикання.

- ▶ Встановлюйте пристрій таким чином, щоб він не дотикався до вилок або мережевих кабелів.
- ▶ Не підключайте до розеток в області зворотного боку пристрою ані сам пристрій, ані інші пристрої.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека виникнення пожежі через холодоагент!

Застосований охолоджуючий засіб (R 600a) не завдає шкоди навколишньому середовищу, проте легко займається. Витік холодоагенту може призвести до виникнення пожежі.

- ▶ Не пошкодьте контур циркуляції холодоагенту.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Це може призвести до загорання чи пошкодження пристрою!

- ▶ Забороняється встановлювати на холодильнику пристрої, що випромінюють тепло, наприклад, мікрохвильові печі і тостери!



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Блокування вентиляційних отворів може призвести до загорання чи пошкодження пристрою!

- ▶ Забороняється закривати вентиляційні отвори! Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію!

## УВАГА

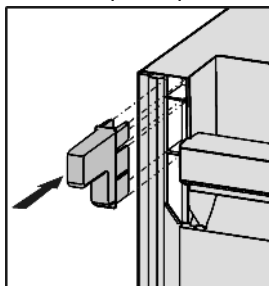
Може призвести до пошкодження пристрою через накопичення конденсату!

- ▶ Не встановлювати прилад поруч з іншим холодильником.

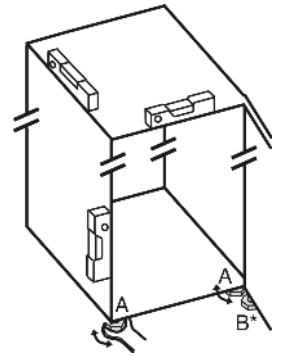
- У випадку виявлення пошкоджень на пристрої необхідно негайно, не підключаючи пристрій до електромережі, звернутися до продавця.
- Підлога у місці встановлення повинна бути горизонтальною і рівною.
- Уникайте встановлення пристрою в місцях потрапляння прямих сонячних променів, поряд із плитою, системою опалення тощо.
- Оптимальне місце встановлення — сухе приміщення, яке добре вентилується.
- Пристрій слід встановити впритул до стіни зворотню стороною або пристінними розпірками з комплекту поставки (див. нижче), якщо вони використовуються.
- Пристрій можна пересувати тільки в розвантаженому стані.
- Основа пристрою повинна мати ту ж висоту що і поверхня навколо.
- Не встановлювати пристрій самостійно.
- Чим більше охолоджуючого засобу R 600a міститься в пристрої, тим більшим повинно бути приміщення, де знаходиться пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витоків може утворюватися вогнебезпечна суміш газу та повітря. Відповідно до стандарту EN 378 приміщення, де буде встановлено пристрій, повинно мати об'єм щонайменше 1 м<sup>3</sup> на кожні 11 г охолоджуючого засобу R 600a. Кількість охолоджуючого засобу для вашого пристрою вказана на табличці всередині пристрою.
- ▶ Зніміть кабель підключення до електромережі із задньої стінки пристрою. При цьому зніміть пристрій для утримання кабелю, в іншому випадку виникнуть вібраційні шуми!
- ▶ Зняття захисної плівки з декоративних панелей
- ▶ Зніміть елементи захисту при транспортуванні.

Щоб досягти задекларованих витрат електроенергії, слід використовувати пристінні розпірки, які входять у комплект поставки деяких пристроїв. У такому разі глибина пристрою збільшується приблизно на 35 мм. Без використання пристінних розпірок пристрій повністю роботоздатний, але споживає трохи більше електроенергії.

- ▶ Якщо у комплект поставки пристрою входять пристінні розпірки, змонтуйте їх на зворотній стороні пристрою зліва та справа.



- ▶ Утилізація упаковки (див. 4.5).
- ▶ Завдяки ватерпасу надійно встановіть пристрій у вертикальному положенні, відрегулювавши ніжки (A) за допомогою гайкового ключа.



## Вказівка

- ▶ Помийте пристрій (див. 6.2).

Якщо пристрій встановлений в занадто вологому середовищі, можливе утворення конденсату на зовнішній стінці.

- ▶ Обов'язково забезпечте вільний притік та відтік повітря у місці встановлення.

## 4.3 Переставлення дверцят

У разі необхідності дверцята можна переставити:

Перевірте, чи є в наявності такі інструменти:

- Torx 25
- Torx 15
- Вилковий ключ розміру 6
- Викрутка
- гайковий ключ (входить у комплект)
- У разі необхідності залучіть для монтажу ще одну людину



## ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження пристрою через перекидання дверцят!

- ▶ Добре притримуйте дверцята.
- ▶ Обережно зачіпайте дверцята.

- ▶ Внизу справа на опорному кронштейні викрутіть фіксуючий гвинт Fig. 4 (1).
- ▶ Відкрийте дверцята.
- ▶ Підніміть дверцята, утримуючи їх з боку розташування ручок і знизу.
- ▶ Опорний гвинт Fig. 4 (21) можна буде вийняти з опорного кронштейна Fig. 5 (2).
- ▶ Якщо опорний гвинт Fig. 4 (21) не виймається, натисніть на нього знизу.
- ▶ Відведіть нижню частину дверцят назовні і зніміть дверцята.

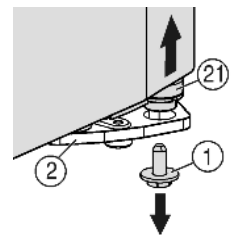


Fig. 4

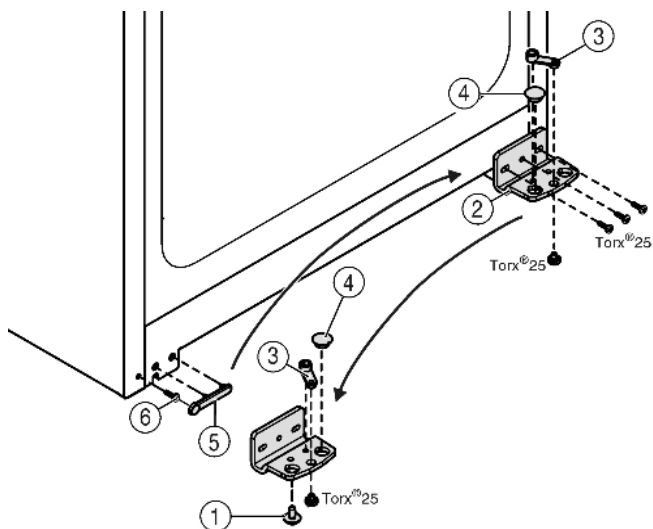


Fig. 5

- ▶ Викрутіть опорну деталь Fig. 5 (2).
- ▶ Відкрутіть опорну деталь Fig. 5 (3) і вставте в протилежний отвір опорного кронштейну, знову пригвинтіть.
- ▶ Вийміть пробку Fig. 5 (4) з опорного кронштейна та переставте її в отвір на протилежному боці опорного кронштейна.
- ▶ Зніміть обережно кришку Fig. 5 (5) з боку ручки.
- ▶ Викрутіть гвинти Fig. 5 (6) і встановіть їх з протилежного боку.
- ▶ Знову вставте кришку Fig. 5 (5).
- ▶ Пригвинтіть опорний кронштейн Fig. 5 (2) на новий бік шарніра (з моментом 4 Нм). За потреби використовуйте пристрій для електричного закручування гвинтів.

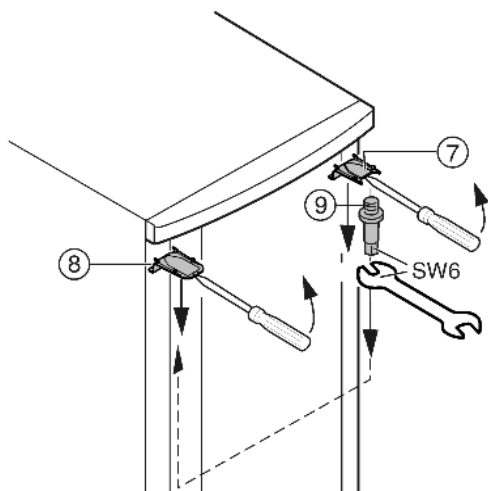


Fig. 6

- ▶ За допомогою викрутки зверху зніміть з фіксатора кришку Fig. 6 (7) та кришку Fig. 6 (8) і зніміть їх під кутом донизу.
- ▶ Викрутіть гвинти Fig. 6 (9) і загвинтіть їх з протилежного боку (з моментом 4 Нм).
- ▶ Знову встановіть кришку Fig. 6 (7) на боці гвинта: вставте ззаду і зафіксуйте спереду.
- ▶ Встановлення кришки Fig. 6 (8) на протилежному боці: вставте ззаду і зафіксуйте спереду.

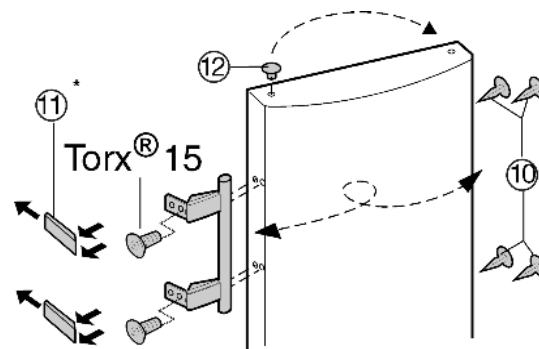


Fig. 7

- ▶ Витягніть пробки Fig. 7 (12) із втулок на дверцятах і переставте їх.
- ▶ Зніміть пробки Fig. 7 (10), пластини Fig. 7 (11) та ручки і переставте на протилежний бік.
- ▶ При встановленні пластин слідкуйте за правильною фіксацією.
- ▶ переставити Fig. 8 (20) пружинний затискач: Натиснути язичок заціпки вниз, зняти з нього пружинний затискач.
- ▶ Вставити пружинний затискач на новому боці шарніра доки він не зафіксується.
- ▶ Вийміть гвинт Fig. 8 (21) із втулки дверцят і вставте разом із шайбою на протилежному боці. Язичок заціпки повинен бути спрямований до внутрішньої сторони дверцят, надріз — до зовнішньої сторони.
- ▶ Підвісьте верхню частину дверцят на гвинт Fig. 6 (9).
- ▶ Поверніть нижню частину дверцят і вставте гвинт Fig. 8 (21) в опорний кронштейн. У разі необхідності покрутіть гвинт до його фіксації.
- ▶ Вкрутіть фіксуючий гвинт Fig. 4 (1) знизу в гвинт і затягніть (з моментом 4 Нм).
- ▶ У разі необхідності за допомогою двох продовгуватих отворів на опорному кронштейні встановіть дверцята на одній осі з корпусом. Для цього викрутіть середній гвинт.

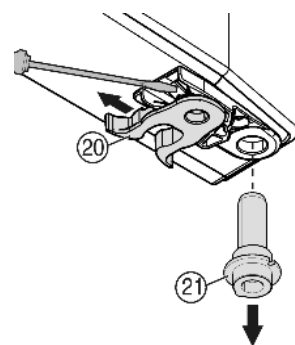


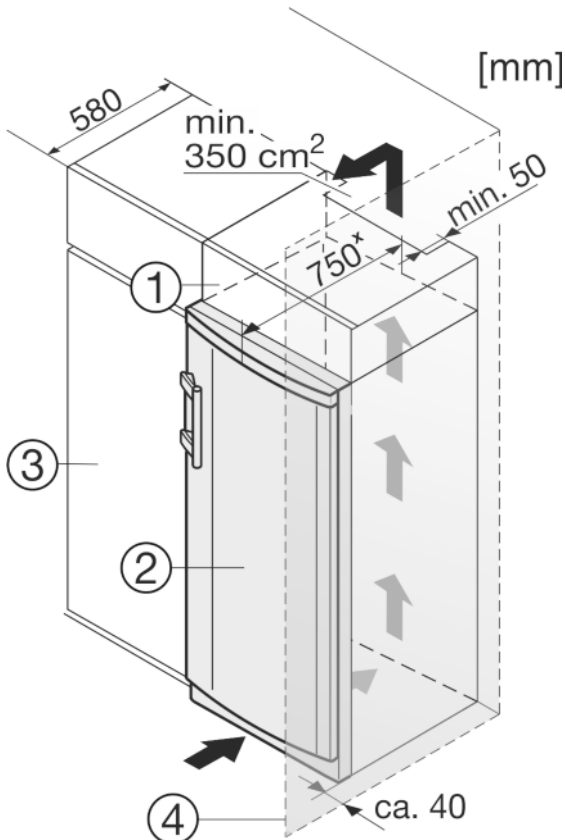
Fig. 8



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Небезпека травмування через дверцята, що падають! Якщо опорні деталі недостатньо добре прикручені, дверцята можуть власти. Це може призвести до тяжких ушкоджень. Крім того, якщо дверцята не зачиняються щільно, прилад охолоджує неправильно.
- ▶ Закрутіть опорні кронштейни/болти (з моментом 4 Нм).
  - ▶ Перевіряйте, чи міцно затягнуті всі болти, в разі необхідності - затягуйте їх.

## 4.4 Встановлення в кухонній ніші



- (1) Шафа для встановлення на пристрої (3) Кухонна шафа  
(2) Пристрій (4) Стінка

Fig. 9

\* У пристроях, до комплекту поставки яких входять пристінні розпірки, величина збільшується на 35 мм (див. 4.2).

Пристрій можна комбінувати з кухонними шафами. Для того, щоб пристрій Fig. 9 (2) вирівняти по висоті кухонної секції, на пристрій можна встановити антресольну секцію Fig. 9 (1).

У разі комбінування з кухонними шафами (максимальна глибина 580 мм) пристрій можна встановлювати безпосередньо поряд із кухонною шафою. Пристрій виступає збоку на 150 мм<sup>x</sup> і посередині на 170 мм<sup>x</sup> відносно передньої панелі кухонної шафи.

Вимоги до вентиляції:

- глибина вільного простору вздовж усієї задньої сторони шафи повинна складати не менше 50 мм.
- Площа вентиляційного отвору в стелі приміщення не повинна бути менше 350 см<sup>2</sup>.
- Чим більший розмір вентиляційного отвору, тим менше електроенергії потрібно пристрою для роботи.

Якщо пристрій встановлюється поряд зі стінкою Fig. 9 (4), відстань між пристроєм та стінкою повинна бути не менше 40 мм. Це відповідає необхідній відстані для ручки після відкриття дверцят.

## 4.5 Утилізація упаковки



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека задушення пакувальними матеріалами та плівкою!

- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Упаковка виготовлена із матеріалів, які підлягають повторному використанню.



- Гофрований картон/картон
  - Деталі із спіненого полістиролу
  - Поліетиленова плівка та мішок.
  - Стрічки-стяжки з поліпропілену
  - збита цвяхами дерев'яна рама з вставкою з поліетилену\*
- ▶ Пакувальні матеріали слід здавати до офіційно визначеного приймального пункту.

## 4.6 Підключення пристрою

### УВАГА

Невірне підключення!

Пошкодження електронної частини.

- ▶ Не використовувати трансформатор переходу постійного струму у змінний.
- ▶ Не використовувати енергозберігаючий штекер.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Невірне підключення!

Небезпека загорання.

- ▶ Не використовувати подовжувальний кабель.
- ▶ Не використовувати розподільний щит.

Вид струму (змінний) та напруга у місці встановлення повинні відповідати даним, які вказано на типовій табличці (див. Загальні відомості).

Розетка повинна бути заземлена належним чином і установлена електричним запобіжником. Струм спрацьовування запобіжника повинен складати від 10 А до 16 А.

Розетка повинна бути розташована у легкодоступному місці, щоб при необхідності швидко відключити пристрій від мережі. Вона повинна знаходитися за областю зворотної боку пристрою.

- ▶ Перевірте підключення до мережі.
- ▶ Вставити штекер у розетку.



## 4.7 Увімкнення пристрою

- ▶ Натисніть клавішу On/Off. Fig. 3 (1).
- ▷ Пристрій увімкнено. Індикатор температури та сигнальна клавіша блимають до досягнення необхідної температури.
- ▷ Якщо світяться усі світлові діоди індикатора температури, це означає, що активовано демонстраційний режим. Зверніться до служби підтримки.

## 5 Обслуговування

### 5.1 Сигнал попередження про незачинені дверцята

Якщо дверцята залишаються відкритими довше 60 секунд, вмикається звукове попередження.

Звукове попередження вмикається автоматично, коли дверцята зачинені.





## 5.1.1 Вимкнення сигналу попередження без звуку

Сигнал попередження можна вимкнути без звуку, якщо дверцята залишаються відчиненими. Вимкнути сигнал можна у будь-який момент, поки дверцята відчинено.

- ▶ натисніть сигнальну кнопку Alarm Fig. 3 (5).
- ▷ Сигнал попередження про незачинені дверцята вимикається.

## 5.2 Сигнал попередження про підвищення температури

Коли температура заморожування недостатньо низька, вмикається звукове попередження.

Одночасно блимає індикатор температури та кнопка звукового сигналу.



Можливі причини високої температури:

- до холодильника покладено свіжі продукти високої температури;
- під час перекладання чи виймання продуктів до холодильника потрапило багато теплого повітря;
- довгий час була відсутня подача електроенергії;
- пристрій зіпсований.

Звукове попередження вмикається автоматично, сигнальна кнопка Fig. 3 (5) перестає блимати, коли температура достатньо низька.

Якщо аварійний стан зберігається, виконайте наступні дії, вказані в розділі (див. Неполадки).

### Вказівка

Коли температура недостатньо низька, продукти можуть зіпсуватися.

- ▶ Перевірте якість продуктів. Не вживайте зіпсовані продукти.

## 5.2.1 Вимкнення сигналу попередження без звуку

Сигнал попередження можна вимкнути без звуку. Коли температура достатньо низька, функція попередження повертається у режим активного.

- ▶ натисніть сигнальну кнопку Alarm Fig. 3 (5).
- ▷ Звукове попередження вимикається.

## 5.3 Заморожування продуктів

Максимальну кількість свіжих продуктів (кг), що може бути заморожена протягом 24 годин, вказано (див. Загальні відомості) на таблиці „Здатність до заморожування ... кг/24 год.“

Навантаження на верхній висувний ящик може складати макс. 15 кг, на інші висувні ящики — макс. 25 кг.

На кожній з пластин можна розмістити по 55 кг продуктів.

Якщо дверцята не відкриваються відразу після закриття, почекайте прибл. 2 хвилини, щоб вирівнявся вакуум, що виникнув всередині.



### ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження пристрою через биття скла! Пляшки та банки з напоями при заморожуванні можуть тріснути. Особливо це стосується емкостей, які містять вуглекислоту.

- ▶ Забороняється заморожувати пляшки та банки з напоями!

Щоб забезпечити швидке промерзання продуктів, вага кожної упаковки не повинна перевищувати:

- Фрукти, овочі до 1 кг
- М'ясо до 2,5 кг
- ▶ Продукти упакуйте частинами в звичайні пакети для заморожування або багаторазові пластикові, металеві чи алюмінієві контейнери.

## 5.4 Настройка температури

Рекомендовані значення температури: -18 °C

Температура може змінюватись безперервно. Коли значення досягає -32 °C, вона знову повертається до -15 °C.

- ▶ Регулювання температури: Один раз натисніть кнопку Fig. 3 (2).
- ▷ На індикаторі температури блимає світлодіод поточної температури.
- ▶ Тисніть на кнопку Fig. 3 (2), щоб засвітився індикатор бажаного значення температури.

### Вказівка

- ▶ Шляхом довгого натискання кнопки настройки можна налаштувати дещо нижче значення у межах невеликого діапазону температури (наприклад, між -15 °C та -18 °C). Тоді на індикаторі температури засвітиться світлодіод наступного (більш низького) діапазону температури.

## 5.5 SuperFrost

За допомогою цієї функції Ви маєте змогу швидше повністю проморозувати свіжі продукти. Пристрій працює в режимі максимального охолодження, тому рівень шуму холодильного агрегату може бути тимчасово вищим. ❄ ❄

Максимальну кількість свіжих продуктів (кг), що може бути заморожена протягом 24 годин, вказано на таблиці (див. значення „Здатність до заморожування ... кг/24 год“). Це значення залежить від моделі пристрою та класу клімату.

Залежно від того, скільки свіжих продуктів потрібно заморозити, увімкніть режим швидкого заморожування SuperFrost заздалегідь: для невеликих кількостей продуктів, що заморожуються - близько 6 годин, а при максимальній кількості - за 24 години до закладання продуктів.

Запакуйте продукти та закладіть якомога вільніше. Продукти, що заморожуються, не повинні торкатися с вже закладеними замороженими продуктами; таким чином запобігається розморожування.

SuperFrost не вмикати в наступних випадках:

- для попередньо заморожених продуктів;
- якщо щоденно заморожується не більше 2 кг свіжих продуктів

### 5.5.1 Заморожування з функцією SuperFrost

- ▶ натисніть і швидко відпустіть кнопку SuperFrost Fig. 3 (4).
- ▷ Світиться кнопка SuperFrost.
- ▷ Температура заморожування знижується, пристрій працює в режимі максимального охолодження. При заморожуванні невеликої кількості продуктів:
  - ▶ зачекайте бл. 6 годин.
  - ▶ Помістіть продукти в пакуванні у глибокий нижній висувний ящик. При заморожуванні максимальної кількості продуктів (див. таблицю типів):
    - ▶ зачекати близько 24 годин.

# Технічне обслуговування

- ▶ Витягніть нижній глибокий висувний ящик та помістіть продукти безпосередньо на нижню знімну полицю.
- ▷ SuperFrost приблизно через 65 годин вимикається автоматично.
- ▷ Кнопка SuperFrost гасне, коли завершене замерзання.
- ▶ Покладіть продукти у висувні ящики і знову засуньте їх.
- ▷ Пристрій повертається в звичайний енергозберігаючий режим.

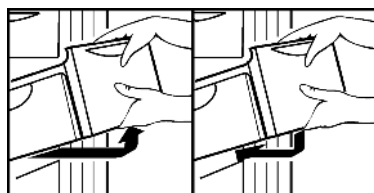
## 5.6 Контейнери

### Вназівна

У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.

В пристроях з функцією NoFrost:

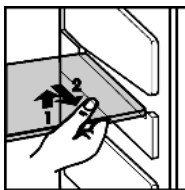
- ▶ нижній контейнер повинен залишатись у пристрої!
- ▶ Забороняється закривати прорізи для притоку повітря від вентилятора всередині на задній стінці!



- ▶ Для зберігання продуктів безпосередньо на переставних панелях: обережно витягніть контейнер вперед і зніміть.
- ▶ Не закривайте та не забувайте вентиляційні отвори. Інакше енергоефективність приладу погіршиться.

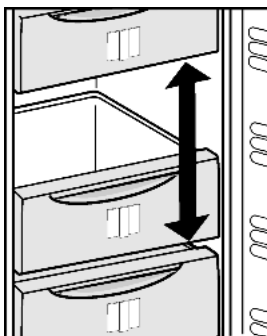
## 5.7 Переставні панелі

- ▶ Зняття панелей: підняти і витягнути вперед.
- ▶ Вставка панелей: просто засунути до упору.



## 5.8 VarioSpace

Додатково з висувними ящиками Ви можете зняти панелі. Так Ви звільните місце для великої кількості заморожуваних продуктів. Наприклад, так у цілому вигляді можна заморозити великі шматки м'яса, птиці або дичини, а також хлібобулочні вироби, і потім приготувати їх.



- ▶ Навантаження на верхній висувний ящик може скласти макс. 15 кг, на інші висувні ящики — макс. 25 кг.
- ▶ На кожній з пластин можна розмістити по 55 кг продуктів.

## 5.9 Інформаційна система\*



Fig. 10

(1) Консервовані готові страви, морозиво

(4) Ковбаса, хліб

- (2) Свинина, риба
- (3) Фрукти, овочі

- (5) Дичина, гриби
- (6) М'ясо птиці, яловичина/телятина

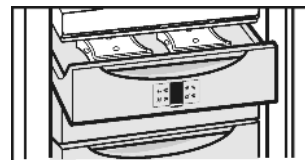
Число – це термін зберігання в місяцях (для всіх вказаних видів продуктів). Вказано орієнтовні значення.

## 5.10 Акумулятори холоду\*

Акумулятори холоду уповільнюють темпи підвищення температури у випадку перебою з подачею електроенергії.

### 5.10.1 Використання акумулятори холоду\*

- ▶ Акумулятори холоду можна компактно розмістити в найвищій морозильній камері.
- ▶ Заморожені акумулятори холоду можна розмістити у верхній передній частині морозильного відділення, безпосередньо на продуктах.



## 6 Технічне обслуговування

### 6.1 Розморожування з функцією NoFrost

Система NoFrost розморожує пристрій автоматично.

Волога конденсується у випарнику, періодично розморожується і випаровується.

- ▶ Пристрій не можна розморожувати вручну.

### 6.2 Чищення пристрою



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гарячий пар може призвести до отримання травми чи пошкодження пристрою!

Гаряча пара може призвести до опіків та пошкодити поверхні.

- ▶ Не використовуйте засоби чищення паром!

#### УВАГА

Небезпека пошкодження пристрою через неправильне чищення!

- ▶ Використовуйте неконцентровані засоби для миття.
- ▶ Не користуйтеся губками, які дряпають поверхню.
- ▶ Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.
- ▶ Не використовуйте хімічні розчинники.
- ▶ Забороняється пошкоджувати чи знімати типову табличку усередині пристрою. Вона потрібна на випадок звернення до сервісної служби.
- ▶ Не дозволяється переривати, ламати чи пошкоджувати кабель та інші конструктивні елементи.
- ▶ Вода не повинна потрапляти до каналу стоку, вентиляційної решітки чи електричних елементів конструкції.
- ▶ Використовуйте ганчірки з м'якої тканини та універсальний миючий засіб з нейтральним показником pH.
- ▶ Всередині пристрою використовуйте лише нешкідливі для продуктів миючі засоби і засоби догляду.

- ▶ Розвантажте пристрій.
- ▶ Витягніть штекер.



- ▶ **Зовнішні та внутрішні поверхні з пластмаси** необхідно мити вручну теплою водою із невеликою кількістю миючого засобу.
- ▶ **Деталі оснащення** необхідно вручну промити теплою водою із невеликою кількістю миючого засобу.

## Після очищення:

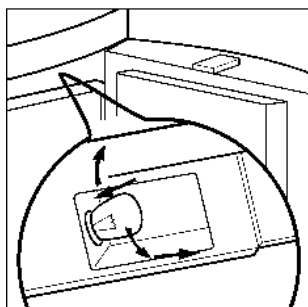
- ▶ висушіть пристрій та деталі оснащення.
- ▶ Підключіть пристрій та увімкніть його.
- ▶ Увімкніть функцію SuperFrost (див. 5.5). Температура достатньо низька:
- ▶ знову закладіть продукти.

## 6.3 Заміна внутрішнього освітлення\*

### Характеристики лампочки

макс. 15 Вт  
 Патрон: E14  
 Вид струму та напруга повинен відповідати значенням, вказаним у таблиці типів.

- ▶ Вимкнути пристрій.
- ▶ Витягнути штекер із розетки чи вимкнути запобіжник.
- ▶ Замінити лампочку під панеллю управління відповідно до малюнка.



## 6.4 Сервісна служба

Перевірте, чи можна неполадки ліквідувати самостійно за (див. Неполадки). Якщо це не можливо, зверніться до сервісної служби. Адресу отримайте в додатковому каталозі гарантійного обслуговування.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пошкодження пристрою через непрофесійні ремонтні роботи!

- ▶ Ремонтні роботи та роботи із внесення конструктивних змін відносно пристрою та кабелю підключення до електромережі, які не достаньно описані (див. Технічне обслуговування), повинні виконуватись тільки співробітниками сервісної служби.

- ▶ Назва пристрою Fig. 11 (1), сервісний номер Fig. 11 (2) та серійний номер Fig. 11 (3) вказані на табличці типів. Табличка типів знаходиться всередині пристрою, зліва.

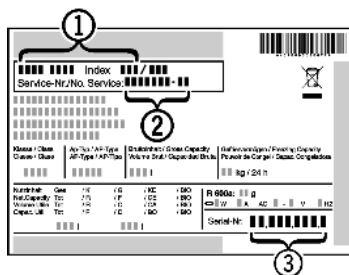


Fig. 11

- ▶ Повідомте сервісну службу про характер неполадки, назву пристрою Fig. 11 (1), сервісний номер Fig. 11 (2) та серійний номер Fig. 11 (3).
- ▷ Це дозволить швидко та цілеспрямовано ліквідувати неполадку.
- ▶ Закрийте дверцята до прибуття працівників сервісної служби.
- ▷ Продукти довше залишаються холодними.
- ▶ Потрібно витягнути штекер із розетки (забороняється тягнути за кабель!) чи вимкнути запобіжник.

## 7 Неполадки

Пристрій сконструйовано та виготовлено для тривалої безперебійної експлуатації. Якщо виникає неполадка, перевірте, чи не викликана вона неправильним використанням пристрою. У такому випадку користувач самостійно сплачує за виконання ремонтних робіт (навіть протягом дії гарантії). Вказані нижче неполадки можна ліквідувати самостійно:

### Пристрій не працює.

- Пристрій не увімкнено.
- ▶ Ввімкніть пристрій.
- Штекер вставлений неправильно.
- ▶ Перевірте штекер.
- Запобіжник на розетці несправний.
- ▶ Перевірте запобіжник.

### Компресор функціонує довго.

- Компресор при малій потребі в холоді переключається на нижчу кількість обертів. І хоча це спричиняє зростання тривалості роботи, енергія зберігається.
- ▶ Для енергозберігаючих моделей це не є відхиленням від норми.
- SuperFrost ввімкнено.
- ▶ Для швидкого охолодження продуктів компресор функціонує довше. Це нормально.

### Світлодіод внизу позаду прикладу (біля компресора) регулярно блимає кожні 15 секунд\*.

- Інвертер оснащений світлодіодною діагностикою несправностей.
- ▶ Блимання не є відхиленням від норми.

### Надто високий рівень шуму.

- Різні швидкості обертання компресорів із регулюванням швидкості обертання\* можуть призводити до появи різних шумів.
- ▶ Шум не є відхиленням від норми.

### булькотіння та плескіт

- Ці звуки викликані рухом засобу для охолодження по контуру.
- ▶ Шум не є відхиленням від норми.

### тихе клацання

- Звук виникає під час автоматичного включення/виключення холодильного агрегату (мотора).
- ▶ Шум не є відхиленням від норми.

### Гудіння. Воно ненадовго зростає під час включення холодильного агрегату (мотора).

- При увімкненому режимі SuperFrost, закладенні свіжих продуктів, а також якщо дверцята довго залишались відчиненими, автоматично посилюється режим охолодження.
- ▶ Шум не є відхиленням від норми.
- Надто висока зовнішня температура.
- ▶ Рішення: (див. 1.2)

### Вібраційні шуми

- Пристрій встановлений ненадійно. Робота холодильного агрегату викликає вібрацію предметів та розташованих поряд меблів.
- ▶ Вирівняйте пристрій з допомогою ніжок.
- ▶ Спробуйте розставити пляшки та інші ємності подалі одна від одної.

### Кнопка SuperFrost блимає разом з індикатором температури.

- Виникла неполадка.
- ▶ Зверніться до служби підтримки (див. Технічне обслуговування).

### На індикаторі температури світяться всі світлові діоди.

- Активований демонстраційний режим.

# Завершення експлуатації

- ▶ Зверніться до служби підтримки (див. Технічне обслуговування).

## Зовнішня поверхня пристрою гаряча\*.

- Тепло контуру циркуляції охолоджувального засобу використовується для запобігання утворенню конденсату.
- ▶ Це нормально.

## Температура недостатньо низька.

- Дверцята пристрою зачинено не повністю.
- ▶ Закрийте дверцята пристрою.
- Недостатній притік і відтік повітря.
- ▶ Зніміть вентиляційні решітки та почистіть їх.
- Надто висока зовнішня температура.
- ▶ Рішення: (див. 1.2).
- Пристрій відкривався надто часто чи на тривалі проміжки часу.
- ▶ Зачекайте, можливо, потрібний рівень температури відновиться самостійно. Якщо ні, зверніться до сервісної служби (див. Технічне обслуговування).
- Було завантажено велику кількість свіжих продуктів без режиму швидкого заморожування SuperFrost.
- ▶ Рішення: (див. 5.5)
- Пристрій встановлено надто близько від джерела тепла (плита, система опалення тощо).
- ▶ Змінити місце встановлення пристрою або джерела тепла.

## Не працює внутрішнє освітлення.

- Пристрій не увімкнено.
- ▶ Ввімкніть пристрій.
- Дверцята залишалися відкритими більше 15 хвилин.
- ▶ Внутрішнє освітлення автоматично вимикається, якщо дверцята залишаються відчиненими протягом 15 хвилин.
- Якщо не працює внутрішнє освітлення, але індикатор температури працює, то, найвімовірніше, слід замінити лампочку.
- ▶ Замініть лампочку (див. Технічне обслуговування).

Стежте, щоб при вивезенні пристрою не було пошкоджено контур циркуляції охолоджувального засобу, це необхідно для запобігання витoku охолоджувального засобу та мастила (дані див. на заводській табличці).

- ▶ Приведіть пристрій у непридатний для подальшого використання стан.
- ▶ Витягніть штекер.
- ▶ Відріжте кабель живлення.

# 8 Завершення експлуатації

## 8.1 Вимкнення пристрою

- ▶ Натиснути кнопку «On/Off» Fig. 3 (1), поки дисплей не згасне. Відпустити кнопку.
- ▷ Якщо пристрій не вимикається, це означає, що активна функція захисту.

## 8.2 Виведення з експлуатації

- ▶ Розвантажте пристрій.
- ▶ Вимкніть пристрій (див. Завершення експлуатації).
- ▶ Витягніть штекер.
- ▶ Помийте пристрій (див. 6.2).



- ▶ Залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

# 9 Утилізація пристрою

Такий пристрій містить цінні матеріали, а отже, повинен утилізуватись окремо від несорттованих побутових відходів. Утилізація непридатних для використання пристроїв проводиться відповідно до діючих в данній місцевості норм та законів.







**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)